

# Colloque international

10, 11, 12 avril 2025 |

Université Sorbonne Nouvelle

Maison de la Recherche - Salle Athéna

**Les enjeux socio-écologiques :  
quelles transformations dans les arts de la scène ?**

Sorbonne  
Nouvelle  
université des cultures



université  
Lumière  
LYON 2

PASS  
AGES  
XX-XXI

UNIVERSITÉ TOULOUSE  
Jean Jaurès



Les enjeux socio-écologiques :  
quelles transformations dans les arts de la scène ?

Socio-ecological Challenges  
of Transforming Performing Arts

Les trajectoires définies pour atténuer ou empêcher le dépassement des limites planétaires font l'objet de débats entre des stratégies technologiques supposées compatibles avec le maintien d'une « croissance verte » et une bifurcation vers des modes de production respectueux de la biodiversité tandis qu'une fraction minoritaire mais significative de l'opinion publique mondiale conteste l'origine humaine du changement climatique. Des initiatives ont été proposées pour engager les professionnel·les des arts de la scène dans la transition écologique, sous la forme de manifestos ou de feuilles de route.

L'objectif de ce colloque est de questionner les transformations des pratiques professionnelles dans les arts de la scène face aux enjeux socio-écologiques telles qu'elles sont pensées et mises en pratique. Quelles sont leurs conditions de réussite et les obstacles, notamment systémiques, rencontrés ? Dans le contexte de la logique d'action du service public, contrainte par un désengagement budgétaire récent de l'État, qui s'imbrique notamment avec les logiques du marché et de la renommée. Les communications des universitaires et des professionnel·les sont structurées autour de cinq axes dans les panels et les sessions :

- Les circuits de production et de diffusion
- Les dynamiques de coopération territoriale
- L'écoconception
- L'inclusivité
- La formation et les évolutions des métiers

ARGUMENTAIRE

The strategies to address and prevent the breach of planetary boundaries are debated between technological approaches to achieve “green growth” and changes towards production methods that consider biodiversity. Meanwhile, a significant segment of global opinion disputes recognizing the human impact on climate change. Various initiatives have been proposed to engage performing arts professionals in the ecological transition through manifestos and action plans.

The aim of the conference is to examine the changes in professional practices in performing arts in response to socio-ecological challenges. How are they conceptualised and implemented? What are their conditions for success, and what obstacles, including systemic ones, are they encountering? Within the framework of public service operations, which are influenced by political pressures to reduce public expenditures and intertwined with market dynamics and the pursuit of reputation. The university and professional views are structured into five axes in panels and sessions:

- Production and distribution networks
- Territorial cooperation dynamics
- Eco-design
- Inclusivity
- Job transformation and training

## 10 AVRIL 2025 | APRIL 10th, 2025

9h Accueil | Welcoming

9h30 Ouverture | Opening

9h40 - 10h30

Quelles perspectives de transformations socio-écologiques dans le spectacle vivant ? | What Prospects for Socioecological Changes in the Performing Arts?

11h - 12h45 Panel 1

L'état actuel de l'éco-conception (équipes des théâtres, ateliers de construction, compagnies, écoles de formation) | Current State of Eco-design (theatre teams, construction workshops, companies, training institutions).

12h45 - 13h45 Déjeuner | Lunch

13h45 - 15h15 Session 1

L'écoconception : quels enjeux ? | Eco-design: What are the Challenges?

15h45 - 17h15 Panel 2

Programmation musicale et transition écologique | Music Programming and Ecological Transition

## 12 AVRIL 2025 | APRIL 12th, 2025

9h Accueil | Welcoming

9h30-11h Session 5

Expériences scéniques et rapports au local | Relating Stage Experiences with Local Sites

11h30-13h Session 6

Gouvernance, mobilité et compétences | Governance, Mobility and Skills

## 11 AVRIL 2025 | APRIL 11th, 2025

8h30 Accueil | Welcoming

9h - 11h Sessions 2

Dramaturgies : quelles interactions avec les enjeux socio-écologiques ?  
Dramaturgies: Interactions with Socioecological Issues

11h30 - 13h Session 3

Arts de la scène et visions du territoire | Performing Arts and Territorial Visions

13h - 14h Déjeuner / Lunch

14h - 15h30 Panel 3

Le festival C'est pas du luxe ! entre création, participation et inclusion |  
The festival 'C'est pas du luxe!' between Creation, Participation and Inclusion

16h - 17h30 Session 4

Création artistique et inclusivité | Artistic Creation and Inclusivity

P  
R  
O  
G  
R  
A  
M  
M  
E

13h-14h Déjeuner / Lunch

14h-15h30 Panel 4

Les dispositifs pensés et pratiqués pour la diffusion de spectacles dans une perspective de transition écologique | Developing and Releasing Eco-friendly Mobility Devices

15h30 Conclusion

16h Cocktail

## 9h Accueil | Welcoming

## 9h30 Ouverture | Opening

Capucine Boidin-Caravias

Vice-présidente recherche, Université Sorbonne Nouvelle

## 9h40 – 10h30

**Quelles perspectives de transformations socio-écologiques dans le spectacle vivant ?****What Prospects for Socioecological Changes in the Performing Arts?**

Cyril Delfosse | Le Bureau des Acclimatations

Daniel Urrutiaguer | Université Sorbonne Nouvelle

Le dialogue introductif fera un point sur l'état actuel des connaissances sur les sources d'empreinte environnementale des arts de la scène, les pratiques pensées et mises en œuvre par des professionnel·les de la scène et leurs parties prenantes pour développer des activités plus écoresponsables, face aux obstacles systémiques pour ces transformations.



Le conte d'hiver  
Benjamin Gabare -

## 11h-12h45 Panel 1

**L'état actuel de l'éco-conception (équipes des théâtres, ateliers de construction, compagnies, écoles de formation).****Current State of Eco-design (theatre teams, construction workshops, companies, training institutions).**

Modération Romain Fohr | Université Sorbonne Nouvelle

Avec

Cécile Le Van | responsable durabilité du Théâtre de la Monnaie Bruxelles,

Nanouk Marty | créatrice lumière, Université de Lille,

Benoît Simon | directeur technique de la Comédie-Française,

Thibault Sinay | président de l'Union des Scénographes (UDS),

Annabel Vergne | référente Master Scénographie de l'Ecole des Arts décoratifs-PSL (ENSAD),

en présence de Benjamin Gabrié et Aurélie Thomas | scénographes, Université Sorbonne Nouvelle

Les points de vue des professionnel·les évoqueront respectivement :

- le processus méthodologique, humain et l'environnement matériel nécessaires à des pratiques d'écoconception et de réemploi,
- les premiers éléments de recherche obtenus dans le cadre du projet « Comprendre et mesurer l'apparence visuelle et le rendu esthétique des « objets » scéniques sous un éclairage avec des LED » (SceaLED ANR 23-CE54-0013-01),
- les modifications artistiques et techniques induites par les changements récents d'organisation de la Comédie-Française dans un sens écologique,
- le manifeste de l'éco-conception de l'UDS et le Green Theatre Book,
- une approche méthodologique pour aborder l'écoconception à travers une création collective autour d'objets choisis au sein de l'ENSAD.

**13h45 – 15h15** Session 1**L'écoconception : quels enjeux ?****Eco-design: What are the Challenges?**

Modération Romain Fohr | Université Sorbonne Nouvelle

**Au-delà de l'éco-conception, des pratiques génératrices d'une nouvelle poétique scénographique. Analyse croisée de trois cas d'étude : Nouveau Théâtre Populaire, compagnie nathalie béasse et Compagnie Non Nova - Phia Ménard.**

Sandrine Dubouilh | Université Bordeaux Montaigne, ENSA Paris-Val de Seine

Rafaël Magrou | ENSA Paris-Malaquais

Si l'éco-conception en scénographie encourage la transformation des méthodes de création et construction, des artistes ont des modes de travail dont l'ancrage réside dans une forme de sobriété soutenue par des cadres socio-économiques choisis. Cette fabrique induit une poétique féconde pour le renouvellement des valeurs et des imaginaires, clef du changement à opérer.

**Une ingénierie de recherche-action collaborative au service de l'écoconception de la scénographie : le cas de l'outil «écothèque»**

Quentin Rioual | compagnie oaqi, Maison Germaine Tillion – C.A.M.P. (Plouhinec, 56)

Cette communication analyse l'ingénierie de conception, production et animation de la plateforme collaborative professionnelle « écothèque » (<https://ecotheque.fr>). Elle revient en particulier sur l'adaptation de la stratégie dite de la « roue de Brezet et van Hemel » (1997), sur le processus d'évaluation par les pairs ainsi que sur les dynamiques de coopération territoriale.

**Recyclages et collaborations – dynamiques artistiques écodynamiques**

Marcilene de Moura (Marcela Moura) | Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro, Fundação Carlos Chagas Filho de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio de Janeiro (FUNARJ)

Cette communication propose une analyse systémique du recyclage artistique, qu'il soit matériel, conceptuel ou esthétique, pratiqué par des collectifs théâtraux en Europe et en Amérique du Sud tels que le Théâtre du Soleil (France), Coletivo Improviso (Brésil), Gob Squad (Allemagne-Royaume-Uni), Rimini Protokoll (Allemagne). Leurs processus collaboratifs et leurs stratégies d'écoconception et de production seront abordées.

**15h45-17h15** Panel 2**Programmation musicale et transition écologique****Music Programming and Ecological Transition**

Modération Mona Guichard | Université Sorbonne Nouvelle

Avec

Christian Dufour | directeur du Salmanazar – scène conventionnée d'Épernay, Antoine Laulhère | luthier, directeur artistique de Canto Mundi, Bruno Ory-Lavollée | directeur du Festival des forêts (Oise), Marthe Lemut | responsable du bureau de production Or-not..

La représentation de différents genres musicaux dans le panel permet de questionner les enjeux écologiques dans les choix de programmation musicale et la circulation des concerts dans un contexte de contraintes budgétaires renforcées et de concurrence des orchestres permanents avec les ensembles musicaux et vocaux, constitués de personnes en intermittence. La question de l'empreinte carbone dans la chaîne de fabrication des instruments de musique sera également abordée.

8h30 Accueil | Welcoming

9h – 11h Sessions 2

### Dramaturgies : quelles interactions avec les enjeux socio-écologiques ? Dramaturgies: Interactions with Socioecological Issues

Modération Julie Sermon | Université Lyon 2

#### Dynamiques de coopération territoriale en Occitanie. Paysages sensibles et théâtre appliqué

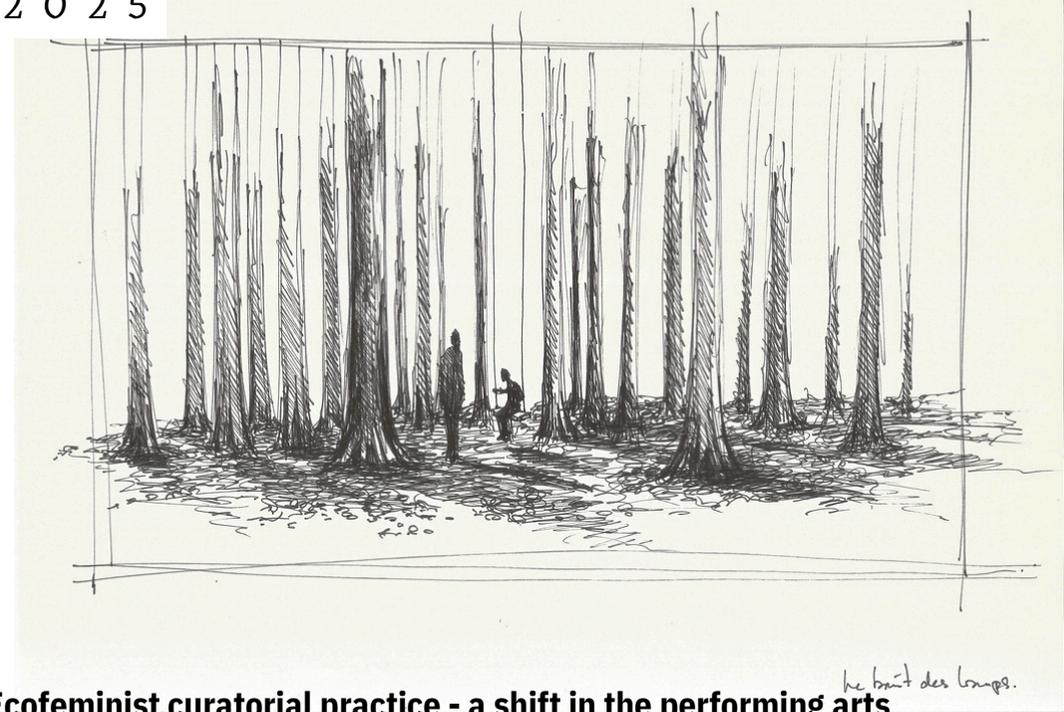
Flore Garcin-Marrou et Camille Prunet | Université Toulouse - Jean Jaurès

Comment les projets culturels se construisent-ils en adéquation avec les enjeux du territoire ? De quelle manière les paysages sont-ils des espaces vivants, vécus, investis, habités, suscitant des motions et des sensibilités ? Camille Prunet (arts plastiques) et Flore Garcin-Marrou (arts de la scène) présentent deux études de cas en Occitanie.

#### Nature in the End Times. Utopian Performances Challenging the Aesthetic of Despair

Rui Pina Coelho | Universidade de Lisboa

Contemporary theatre mirrors a world in crisis, shaped by climate change, disasters, and rising fascism. I explore how nature in utopian tradition influences modern performances reimagining existence. Focusing on *To Die for the Little Birds* (2024) by Lígia Soares and Henrique Furtado Vieira, I analyze how it transcends despair, embodying a utopian artistic response.



#### Ecofeminist curatorial practice - a shift in the performing arts

Biljana Tanurovska-Kjulavkovski | curator Lokomotiva – Centre for New Initiatives in Arts and Culture (Skopje)

Facing the climate crisis and systemic inequities, the paper suggests a shift in knowledge production and working processes through ecofeminist and communal approaches that integrate care, degrowth, transindividuality, “pluriversing”, situated knowledge and nature-based practices. It will outline the theoretical and practical strategies and educational models that can lead to this shift in performing arts.

#### Landscapes of Hope

Susie Olczak | University of Gloucestershire

This presentation will centre around research from a recent paper for the journal *Folklore* called *Local Landscapes of Hope in Darién and Atacama: Material Narrations in the Anthropocene* by Daniel Keech and Susie Olczak. Olczak’s work includes performances with the landscape and materiality of two locations: the Panamanian coastal rainforest, a place of abundant water, and the Chilean Atacama, the driest place on Earth.

## 11h30 -13h Session 3

### Arts de la scène et visions du territoire

### Performing Arts and Territorial Visions

Modération Flore Garcin – Marrou | Université Toulouse – Jean Jaurès

#### **Alternatives socio-écologiques dans les arts de la scène : penser l’empreinte territoriale de la culture face aux enjeux socio-environnementaux**

Basile Michel et Aurélien Martineau | Cergy Paris Université

Cette communication a pour objectif de questionner, dans le secteur des arts de la scène, les initiatives engagées dans la lutte contre les dégradations écologiques par des manières alternatives de penser et de déployer les projets culturels. Quelle peut être leur contribution à la vitalité culturelle, à la cohésion sociale et à la mutation écologique des territoires ? En somme, quelle est leur « empreinte territoriale » ?

#### **Théâtre durable ? Retour d’expérience sur ce que peuvent proposer les institutions théâtrales face aux enjeux socio-écologiques**

Darius Ghavami | projet Théâtre durable ? Théâtre Vidy – Lausanne

En 2020, le Théâtre Vidy-Lausanne produit avec le réseau européens STAGES Théâtre durable ? une production internationale dans laquelle aucune personne, ni matériel, ne circulera entre les lieux de tournée. Accompagnés par l’UNIL, ils développent en parallèle un protocole d’ateliers participatifs qui invite l’ensemble des théâtre à investiguer leur pratique et comportement en matière de durabilité.

#### **Le projet « Rêvons Liège 2030 » : un théâtre instigateur de la transition écologique du territoire**

Eliane Beaufils | Université Paris 8

Cette contribution étudiera le projet impulsé par le théâtre et l’université de Liège durant les années 2023-2024. Elle présentera la genèse du projet et les principaux acteurs impliqués, les dramaturgies des assemblées citoyennes et les perspectives ouvertes pour engager les professionnels des arts de la scène sur la voie d’une écocitoyenneté stratégique.



## 14h-15h30 Panel 3

### **Le festival C'est pas du luxe ! entre création, participation et inclusion** **The festival "C'est pas du luxe!" between Creation, Participation and Inclusion**

Modération Florine Siganos | Fondation pour le Logement des Défavorisés

Avec

Sybille Arlet | festival C'est pas du luxe !

Nathalie Bessorf et Laurent Granero | Pension de famille Lumière et Vie (Nîmes)

Camille Jutant | Université Lyon 2, Mathilde Regnaud | CNRS – ICCARE

Le panel propose d'échanger sur les relations entre création et inclusion à partir de l'analyse du festival « C'est pas du luxe ! », se tenant tous les deux ans à Avignon et faisant la promotion des pratiques artistiques et des créations partagées entre personnes accueillies au sein des dispositifs de la grande précarité, opérateurs culturels et artistes. Le panel s'ouvrira sur le récit de la genèse du festival, créé en 2012, et la description du fonctionnement de la pension de famille de Nîmes dont le projet est d'articuler travail social et travail artistique. Ensuite, le projet de recherche-action participative, en cours, liant les membres de ce panel, sera présenté. Dans la suite des échanges menés dans le cadre de cette recherche-action, le panel discutera de l'articulation entre création, participation et inclusion à partir d'exemples de créations et de l'observation de l'édition 2024 du festival, et à partir d'un axe d'analyse en particulier : la circulation des places et des rôles.

## 16h-17h30 Session 4

### **Création artistique et inclusivité**

### **Artistic Creation and Inclusivity**

Modération Daniel Urrutiaguer | Université Sorbonne Nouvelle

#### **Itinéraire d'un spectateur devenu comédien. Ou la rencontre de l'accessibilité et de la création artistique**

Sabine Gadrat | Université Sorbonne Nouvelle

Thierry Sabatier, membre du comité de spectateurs complices de la Comédie de Valence – CDN Drôme-Ardèche, déficient visuel, est devenu l'un des interprètes de *La vie invisible* de Lorraine de Sagazan, membre de l'Ensemble artistique de la comédie. Cette communication étudie à travers entretiens et articles l'écosystème qui a permis cet itinéraire singulier.

#### **Pratique théâtrale avec les comédiens en situation de handicap : co-création pour une cohabitation de différents modes d'existence**

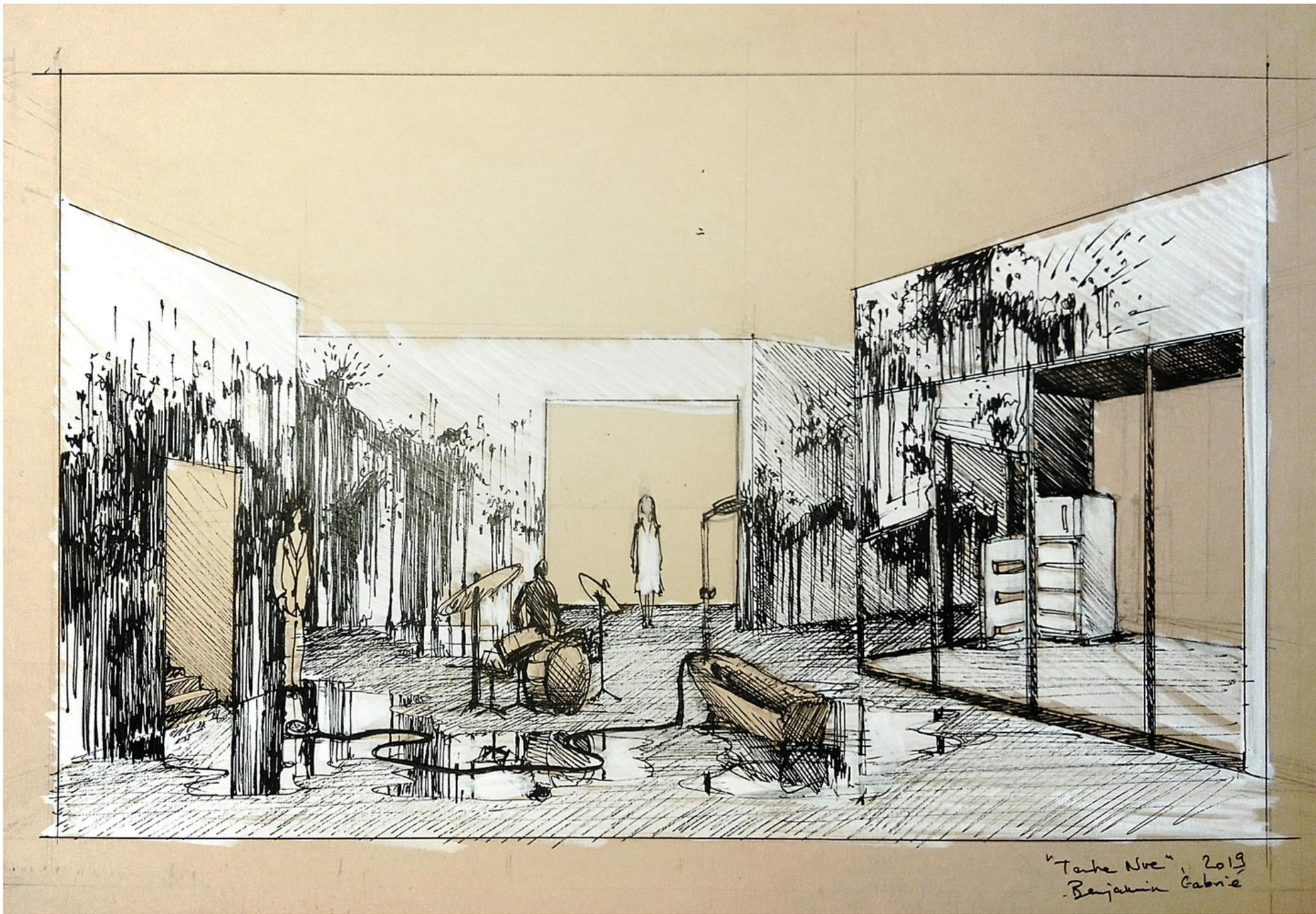
Fateh Foroomand | Université Paris Saclay

La professionnalisation des comédiens en situation de handicap mental s'inscrit dans une dynamique relationnelle complexe, en raison de leur fragilité. Quelles stratégies les metteurs en scène adoptent-ils sur le chemin de l'inclusivité ? Cette question sera explorée à travers une étude de cas portant sur une troupe permanente de comédiens en situation de handicap.

#### **Lire la relation entre l'institution théâtrale et son territoire d'ancrage à l'aune des politiques des publics : étude du cas du Théâtre Gérard Philipe (Saint-Denis)**

Capucine Porphire | Université Sorbonne Nouvelle

Le Théâtre Gérard Philipe mène depuis 2012 des enquêtes statistiques sur la composition de ses publics. Adossées à une étude qualitative des actions de médiation à destination des publics de proximité, elles permettent une lecture de la relation entre l'art théâtral, l'institution qui l'accueille et le territoire dans lequel elle s'inscrit.



"Take Note" 2019  
Benjamin Gabrie

## 9h Accueil | Welcoming

## 9h30-11h Session 5

**Expériences scéniques et rapports au local  
Relating Stage Experiences with Local Sites**

Modération Elena Gordienko | Inalco, Université Sorbonne Nouvelle

**Expériences de création artistique en dialogue avec les sages autochtones en territoire amazonien (Acre-Brésil)**

Leonel Martins Carneiro | Universidade Federal do Acre

Cette proposition explore des expériences de création artistique dans l'État d'Acre (Brésil), en mettant l'accent sur la relation entre l'art, la nature et la vie. En dialoguant avec les sages des peuples autochtones, nous proposons une réflexion sur les possibilités que ces expériences offrent pour les transformations des arts du spectacle face aux enjeux liés aux crises environnementales.

**L'Opéra itinérant de l'Opéra de Lyon : comment articuler enjeux sociaux et enjeux de transition environnementale ?**

Raphaëlle Blin | Opéra de Lyon, Universités Lyon 2/Paris Nanterre

Delphine Marty | Opéra de Lyon

Cette communication souhaite interroger les endroits de rencontre et de cohabitation possibles entre enjeux sociaux (développement des publics, nouveaux récits, répertoire et création, inclusivité, médiation, etc.) et enjeux de transition environnementale et d'écoresponsabilité, en détaillant la mise en place d'une expérimentation menée en 2025 à l'Opéra de Lyon : un projet d'opéra itinérant dans la région Auvergne-Rhône-Alpes avec une création lyrique, *Le Sang du glacier*.

**The Theatrical Institution as a Contact zone: ecological transformations in the Performing Arts**

Vânia Rodrigues | Universidade de Coimbra

What if, in the arts and culture, the ecological paradigm were to be embraced not as a limitation or as inviting a range of instrumental techno-rational adaptations but rather as a mighty catalyst for fundamental changes in leadership and curatorship traditions? Could the ecological emergency prompt a transformation of the artistic institution from a bourgeois structure to a civic contact zone?

## 11h30-13h Session 6

**Gouvernance, mobilité et compétences  
Governance, Mobility and Skills**

Modération Elise Chièze-Wattinne | Université Sorbonne Nouvelle

**La transformation des associations en SCIC dans le spectacle vivant : une transition juridique pour une transition démocratique, sociale et écologique ?**

Claire Bordes | Université Sorbonne Nouvelle

Cette communication aborde la transformation d'associations en SCIC dans le spectacle vivant. La présentation des premiers résultats sur les motivations organisationnelles de cette transformation sert de support à l'examen des effets de cette transition juridique sur une évolution démocratique, sociale et écologique au sein des organisations.

**Réimaginer et soutenir les tournées internationales dans le secteur du spectacle à l'aune de la mobilité « verte ». Le cas du projet pilote européen Perform Europe**

Fanny Bouquerel | Université Paris 8

Les enjeux écologiques obligent à repenser la mobilité dans le secteur culturel et à revoir ses modalités de soutien. A partir de l'analyse du projet européen Perform Europe, nous analyserons les valeurs et les critères défendus pour stimuler des tournées écoresponsables, et identifierons quelques effets auprès des artistes et opérateurs culturels.

**Green skills in the performing arts: needs and perspectives of European professionals**

Matina Magkou | Université Côte d'Azur and Anita Debaere | Pearle

The paper discusses the results of a labour skills needs survey and focus groups among performing arts professionals in different European countries undertaken in 2024 in the framework of the INSPIRE ERASMUS+ project. The study reveals a strong demand for green skills but low training availability and expertise, as well as regional disparities stemming from country-specific policies and training access.

14h-15h30 Panel 4

**Les dispositifs pensés et pratiqués pour la diffusion de spectacles dans une perspective de transition écologique**  
**Developing and Releasing Eco-friendly Mobility Devices**

Modération Elise Chièze-Wattinne | Université Sorbonne Nouvelle

Avec

Anne-Cécile Sibué | directrice adjointe de l'ONDA

Hermann Lugan | co-créateur de Cooprogram

Frédérique Sarre | Mission Transformation Ecologique de la création -  
Ministère de la Culture

Caroline Coll | Ambassade de France en Argentine

Penser la transition écologique du spectacle vivant par l'angle de la production et de la diffusion soulève de nombreuses questions liées à la mutation des pratiques. Des dispositifs ont notamment été mis en place pour une meilleure coordination entre institutions. Un changement de paradigme est-il possible ? Quels sont ou seraient les impacts sur la diversité artistique des territoires ? Sur les relations entre programmeurs-trices et au sein des équipes ? Sur l'emploi artistique ?



15h30 **Conclusion**

Daniel Urrutiaguer | Université Sorbonne Nouvelle

Romain Fohr | Université Sorbonne Nouvelle

Julie Sermon | Université Lyon 2

Flore Garcin-Marrou | Université Toulouse – Jean Jaurès

16h **Cocktail**

## Participation au colloque

Le colloque sera accessible à distance via le lien [meet.google.com/jaf-zfec-ibq](https://meet.google.com/jaf-zfec-ibq).

Compte tenu de la jauge limitée de la salle Athéna, les personnes souhaitant suivre le colloque en présentiel doivent demander une inscription à l'adresse [conferenceesc2025@gmail.com](mailto:conferenceesc2025@gmail.com) en indiquant leurs demi-journées de présence.

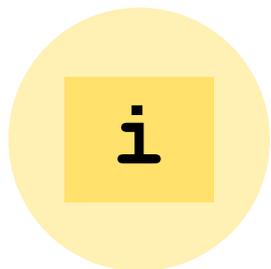
Veillez à annuler cette réservation en cas d'empêchement.

## Conference Attendance

The conference will be accessible remotely through [meet.google.com/jaf-zfec-ibq](https://meet.google.com/jaf-zfec-ibq).

Due to the limited capacity of the Athena room, individuals who wish to attend the conference in person are requested to register by emailing [conferenceesc2025@gmail.com](mailto:conferenceesc2025@gmail.com).

Please specify the half-days you plan to attend and kindly cancel your registration if you cannot attend.



### Accès | Acces

Maison de la Recherche – 4 rue des Irlandais, 75005 Paris



## Remerciements / Thanks

Céline Hersant, directrice de la Théâtrothèque Gaston Baty pour la conception de l'affiche du colloque en «IAgraphie» / for designing the poster with «AIgraphy»

Benjamin Gabrié, maître de conférences associé à l'Institut d'Etudes Théâtrales pour les croquis / for the sketches

## Comité d'organisation / Organisation Committee

Daniel Urrutiaguer, Julie Sermon, Flore Garcin-Marrou, Elise Chièze-Wattinne ; Claire Bordes, Sabine Gadrat, Mona Guichard, Alexandre Kayvan Graciet, Camille Tolila | Université Sorbonne Nouvelle, IRET ; Pauline Guillier | Université Caen Normandie, LASLAR ; Éléonore Rouland | Université Lyon 2, Passage XX-XXI.

## Comité scientifique / Scientific Committee

Marie Ballarini | Université Paris Dauphine, DRM-MOST; Elise Chièze-Wattinne | Université Sorbonne Nouvelle, CERLIS ; Milena Dragičević Šešić | Faculty of Arts Belgrad, Unesco Chair ; Mathieu Feyrin | Université d'Avignon, Culture et Communication ; Romain Fohr | Université Sorbonne Nouvelle, IRET ; Flore Garcin-Marrou | Université Toulouse – Jean Jaurès, LLA-CREATIS ; Abigail Gardner | University of Gloucestershire, School of Creative Arts ; Marjorie Glas | ENSATT, IRIS-EHESS ; Elena Gordienko | Inalco, IRET ; David Irle | auteur, Bureau des Acclimatations ; Paul Long | Monash University, Victoria, Faculty of Arts ; Corinne Martin | Université de Lorraine, Crem ; Yolande Maury | Université de Lille ; Aurélie Mouton Rezzouk | Université Sorbonne Nouvelle, IRET ; Hélio Pajeú | Universidade Federal de Pernambuco, Recife, Center of Arts and Humanities ; Raminta Pučėtaitė | Kaunas University of Technology, Arts and Humanity ; Céline Schall | Université du Luxembourg, Institut d'Histoire ; Julie Sermon | Université Lyon 2, Passages XX-XXI ; Dominique Traoré | Université Cocody-Abidjan, Littérature Moderne ; Daniel Urrutiaguer | Université Sorbonne Nouvelle, IRET.